



**ZAWIADOMIENIE**  
COMMUNICATION

wydane przez: **DYREKTORA TRANSPORTOWEGO**  
**DOZORU TECHNICZNEGO**  
issued by: **DIRECTOR OF TRANSPORTATION**  
**TECHNICAL SUPERVISION**  
**ul. Puławska 125**  
**02-707 Warszawa, POLAND**



dotyczące: <sup>1</sup> - **ROZSZERZENIA HOMOLOGACJI**  
concerning: <sup>1</sup> **APPROVAL EXTENDED**  
- **UDZIELENIA HOMOLOGACJI / APPROVAL GRANTED**  
- **ODMOWY HOMOLOGACJI / APPROVAL REFUSED**  
- **COFNIĘCIA HOMOLOGACJI / APPROVAL WITHDRAWN**  
- **OSTATECZNEGO ZANIECHANIA PRODUKCJI / PRODUCTION DEFINITELY DISCONTINUED**

typu mechanicznego urządzenia sprzęgającego lub części, na podstawie Regulaminu ONZ nr 55  
of a type of mechanical coupling device or component pursuant to UN Regulation No. 55

Nr homologacji: **E20\*55R01/07\*005817\*01**  
Approval No.:

- Nazwa handlowa lub marka urządzenia lub części:** **STEINHOF**  
*Trade name or mark of the device or component:*
- Typ urządzenia lub komponentu:** **V-162**  
*Type of device or component:*
- Nazwa i adres producenta:** **GRUPA STEINHOF Sp. z o.o.**  
*Manufacturer's name and address:* **33-100 Tarnów, ul. Przemysłowa 27A**  
**Polska/Poland**
- Nazwa i adres przedstawiciela producenta, o ile występuje:** **nie występuje**  
*If applicable, name and address of manufacturer's representative:* **N/A**
- Alternatywna nazwa handlowa lub marka urządzenia stosowana przez dostawcę urządzenia lub części:** **trail-tec**  
*Alternative supplier's names or trade marks applied to the device or component:*
- Nazwa i adres przedsiębiorstwa lub instytucji odpowiedzialnej za zgodność produkcji:** **GRUPA STEINHOF Sp. z o.o.**  
*Name and address of company or body taking responsibility for the conformity of production:* **33-100 Tarnów, ul. Przemysłowa 27A**  
**Polska/Poland**
- Data przedstawienia do homologacji:** **2021-06-15**  
*Submitted for approval on:*
- Placówka techniczna prowadząca badania homologacyjne:** **Nie dotyczy**  
*Technical service responsible for conducting approval tests:* **N/A**

9. **Krótki opis:** Zaczep kulowy przeznaczony do montażu w pojeździe marki:  
*Brief description:* Coupling ball dedicated for cars make :  
VW Touareg (CR7) (11/2017 →)

9.1. **Typ i klasa urządzenia lub części:** V-162, A50-X  
*Type and class device or component:*

9.2. **Wartości charakterystyczne / Characteristic values :**

9.2.1. **Wartości pierwotne / Primary values:**

| D (kN) | U (tonnes) | D <sub>c</sub> (kN) | V (kN) | S (kg) |
|--------|------------|---------------------|--------|--------|
| 16,3   | -          | -                   | -      | 140    |

**Wartości alternatywne / Alternative values:**

| D (kN) | U (tonnes) | D <sub>c</sub> (kN) | V (kN) | S (kg) |
|--------|------------|---------------------|--------|--------|
| -      | -          | -                   | -      | -      |

9.3. **Dla urządzenia sprzęgającego klasy A lub jego części, łącznie ze wspornikami:**  
*For class A mechanical coupling devices or components, including towing brackets:*

**Dopuszczalna maksymalna masa pojazdu określona przez producenta:** 3163 kg  
*Vehicle manufacturer's maximum permissible vehicle mass:*

**Rozkład dopuszczalnej maksymalnej masy na osie:**  
*Distribution of maximum permissible vehicle mass between the axles:*

**oś przednia/ oś tylna**  
*front axle / rear axle*

**wg dokumentacji pojazdu**  
*according to vehicle documentation*

**Dopuszczalna maksymalna masa ciągniętej przyczepy określona przez producenta:** 3500 kg  
*Vehicle manufacturer's maximum permissible towable trailer mass:*

**Dopuszczalne, maksymalne pionowe obciążenie statyczne określone przez producenta:** 140 kg  
*Vehicle manufacturer's maximum permissible static mass on coupling ball:*

**Maksymalna masa pojazdu z nadwoziem, w stanie gotowym do jazdy, łącznie z płynami chłodzącymi, olejami, paliwem, narzędziami i kołem zapasowym (jeśli jest na wyposażeniu) bez kierowcy:**  
*Maximum mass of the vehicle, with bodywork, in running order, including coolant, oils, fuel, tools and spare wheel (if supplied) but not including driver:*



**Obciążenie, przy którym ma być mierzona wysokość kuli zaczepu mechanicznego urządzenia sprzęgającego zamontowanego w pojeździe kategorii M1 - patrz punkt 2 załącznika 7 dodatek 1:** 300 kg  
*Loading condition under which the tow ball height of a mechanical coupling device fitted to category M1 vehicles is to be measured - see paragraph 2 of annex 7, appendix 1:*

9.4. **Dla głowic zaczepowych klasy B, czy głowica jest przeznaczona do niehamowanych przyczep kategorii O<sub>1</sub>:** Tak / Nie <sup>1</sup>  
*For Class B coupling heads, is the coupling head intended to be fitted to an unbraked O<sub>1</sub> trailer :* Yes / No <sup>1</sup>  
Nie dotyczy  
N/A

10. **Instrukcja montażu typu urządzenia sprzęgającego lub jego części do pojazdu oraz fotografie lub rysunki punktów mocowania podane przez producenta pojazdu:**  
*Instructions for the attachment of the coupling device or component type to the vehicle and photographs or drawings of the mounting points given by the vehicle manufacturer:*

**Dokument informacyjny nr / Information document No: V-162.01**

**11. Informacje dotyczące mocowania wszelkich specjalnych wsporników wzmacniających, płyt lub elementów dystansowych niezbędnych przy montażu urządzenia sprzęgającego lub części:**

*Information on the fitting of any special reinforcing brackets or plates or spacing components necessary for the attachment of the coupling device or component:*

**Dokument informacyjny nr / Information document No: V-162.01**

**12. Dodatkowe informacje w przypadku gdy urządzenie sprzęgające lub części ma zastosowanie jedynie do specjalnych typów pojazdów – patrz załącznik 5 punkt 3.4.**

*Additional information where the use of the coupling device or component is restricted to special types of vehicles - see Annex 5, paragraph 3.4.*

N/A

**13. Dla zaczepów hakowych klasy K, szczegółowe informacje dotyczące ucha dyszli odpowiedniego dla danego typu haka:**

*For Class K hook type couplings, details of the drawbar eyes suitable for use with the particular hook type:*

N/A

**14. Data sprawozdania z badań:**

*Date of test report:*

31.08.2019

**15. Numer sprawozdania z badań:**

*Number of test report:*

040/2019H

**16. Położenie znaku homologacji:**

*Approval mark position:*

**Tabliczka znamionowa**  
*Rating plate*

**17. Powód(y) rozszerzenia homologacji:**

*Reason(s) for extension of Approval*

**Dodanie alternatywnej nazwy handlowej – trail-tec**

*Adding alternative trading name – trail-tec*

**18. Homologacja udzielona / rozszerzona / odmówiona / cofnięta<sup>1</sup>**

*Approval granted / extended / refused / withdrawn:<sup>1</sup>*

**19. Miejsce / Place: Warszawa / Warsaw**

**20. Data / Date: 25 czerwca 2021 r. / 25<sup>th</sup> of June 2021**

**21. Podpis:**  
*Signature:*

z up.

DYREKTOR

Małgorzata Moździerz - Zarzyka  
Zastępca Dyrektora



**22. Do niniejszego zawiadomienia załącza się wykaz dokumentów złożonych w organie administracyjnym, który udzielił homologacji, i które są dostępne na żądanie:**

*The list of documents deposited with the Administration Service which has granted approval is annexed to this communication and may be obtained on request:*

- **Dokument informacyjny nr / Information document No: V-162.01 z dnia 27.05.2021**

<sup>1</sup> Niepotrzebne skreślić / Strike out what does not apply